Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2026/566

24.3.2026

SKLEP ODBORA SKUPNOST-ŠVICA ZA KOPENSKI PROMET št. 1/2025

z dne 9. decembra 2025

o spremembi Priloge 1 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o železniškem in cestnem prevozu potnikov in blaga ter Sklepa Odbora št. 2/2019 [2026/566]

ODBOR JE –

ob upoštevanju Sporazuma z dne 21. junija 1999 med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o železniškem in cestnem prevozu potnikov in blaga (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ([1]) ter zlasti člena 52(4) Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 51(2) Sporazuma je Odbor Skupnost-Švica za kopenski promet (v nadaljnjem besedilu: Skupni odbor) odgovoren za nadzor in izvajanje določb iz Sporazuma ter sprejemanje določb o prilagajanju in spremembah iz členov 52 in 55 Sporazuma.

(2) Skupni odbor v skladu s členom 52(4) Sporazuma med drugim sprejme sklepe o spremembi Priloge 1, da bi se po potrebi in pod pogojem vzajemnosti vanjo vključile spremembe zadevne zakonodaje, ali kakršen koli drug ukrep za zaščito pravilnega delovanja Sporazuma.

(3) Skupni odbor je s Sklepom št. 2/2019 z dne 13. decembra 2019 ([2]) spremenil Prilogo 1 k Sporazumu, da bi vanjo vključil materialne določbe Direktive (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) in Direktive (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]), ter hkrati sprejel prehodne določbe za ohranitev nemotenega železniškega prometa med Švico in Evropsko unijo. Prehodne določbe iz členov 2, 3, 4 in 5 Sklepa št. 2/2019 so se sprva uporabljale do 31. decembra 2020. Skupni odbor je s Sklepom št. 2/2020 ([5]) navedene prehodne določbe podaljšal do 31. decembra 2021. S Sklepom št. 2/2021 ([6]) so bile prehodne določbe podaljšane do 31. decembra 2022. S Sklepom št. 1/2022 ([7]) so bile dodatno podaljšane do 31. decembra 2023. S Sklepom št. 1/2023 ([8]) so bile podaljšane do 31. decembra 2024. S Sklepom št. 1/2024 ([9]) so bile dodatno podaljšane do 31. decembra 2025.

([1]) UL L 114, 30.4.2002, str. 91.
([2]) Sklep št. 2/2019 Odbora Skupnost-Švica za kopenski promet z dne 13. decembra 2019 o prehodnih ukrepih za ohranitev nemotenega železniškega prometa med Švico in Evropsko unijo (UL L 13, 17.1.2020, str. 43).
([3]) Direktiva (EU) 2016/797 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o interoperabilnosti železniškega sistema v Evropski uniji (UL L 138, 26.5.2016, str. 44).
([4]) Direktiva (EU) 2016/798 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 o varnosti na železnici (UL L 138, 26.5.2016, str. 102).
([5]) Sklep št. 2/2020 Odbora Skupnost-Švica za kopenski promet z dne 11. decembra 2020 o spremembi Priloge 1 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o cestnem in železniškem prevozu blaga in potnikov ter Sklepa št. 2/2019 Odbora o začasnih ukrepih za ohranitev nemotenega železniškega prometa med Švico in Evropsko unijo (UL L 15, 18.1.2021, str. 34).
([6]) Sklep št. 2/2021 Odbora Skupnost-Švica za kopenski promet z dne 17. decembra 2021 o spremembi Priloge 1 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o železniškem in cestnem prevozu potnikov in blaga ter Sklepa št. 2/2019 o začasnih ukrepih za ohranitev nemotenega železniškega prometa med Švico in Evropsko unijo (UL L 46, 25.2.2022, str. 125).
([7]) Sklep št. 1/2022 Odbora Skupnost-Švica za kopenski promet z dne 21. decembra 2022 o spremembi Priloge 1 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o železniškem in cestnem prevozu potnikov in blaga ter Sklepa št. 2/2019 Odbora (UL L 19, 20.1.2023, str. 144).
([8]) Sklep št. 1/2023 Odbora Skupnost-Švica za kopenski promet z dne 14. decembra 2023 o spremembi Priloge 1 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o železniškem in cestnem prevozu potnikov in blaga ter Sklepa št. 2/2019 Odbora (UL L, 2024/1182, 19.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/1182/oj).
([9]) Sklep št. 1/2024 Odbora Skupnost-Švica za kopenski promet z dne 13. decembra 2024 o spremembi prilog 1, 5 in 8 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o železniškem in cestnem prevozu potnikov in blaga ter Sklepa št. 2/2019 Odbora (UL L, 2025/717, 15.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/717/oj).

(4) Za ohranitev nemotenega železniškega prometa med Švico in Evropsko unijo bi bilo treba določbe iz členov 2, 3, 4 in 5 Sklepa št. 2/2019 podaljšati do 31. decembra 2027.

(5) S Sklepom št. 2/2021 z dne 17. decembra 2021 je bil rok za pregled ter odpravo, spremembo ali ohranitev nekaterih švicarskih nacionalnih predpisov iz Priloge 1 k Sporazumu, ki bi lahko bili nezdružljivi s tehničnimi specifikacijami za interoperabilnost, podaljšan do 31. decembra 2022. S sklepom št. 1/2022 je bil ta rok podaljšan do 31. decembra 2023. S sklepom št. 1/2023 je bil ta rok podaljšan do 31. decembra 2024. S sklepom št. 1/2024 je bil ta rok podaljšan do 31. decembra 2025. Glede na dosedanji napredek v zvezi s tem bi bilo treba ta rok za nacionalne predpise, ki še niso bili pregledani, podaljšati do 31. decembra 2027.

(6) Od zadnje spremembe so bili na področjih, ki jih zajema Sporazum, sprejeti novi zakonodajni akti Evropske unije. Zato bi bilo treba prilagoditi Prilogo 1, da se vanjo vključijo ti novi ustrezni zakonodajni akti –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga 1 k Sporazumu se spremeni v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2

Sklep št. 2/2019 Skupnega odbora z dne 13. decembra 2019 se spremeni:

(1) v členu 6 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. V Prilogi 1 so opredeljeni veljavni nacionalni predpisi in posebni primeri, ki so potencialno nezdružljivi s pravom Unije. Če združljivost s pravom Unije ni bila vzpostavljena do 31. decembra 2027, se ti nacionalni predpisi in posebni primeri ne smejo več uporabljati, razen če Skupni odbor odloči drugače.";

(2) v členu 8 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:
„Členi 2, 3, 4 in 5 se uporabljajo do 31. decembra 2027.".

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 9. decembra 2025

Za Evropsko unijo	*Za Švicarsko konfederacijo*
predsednik	*vodja švicarske delegacije*
Kristian SCHMIDT	Christa HOSTETTLER

PRILOGA

Priloga 1 k Sporazumu z dne 21. junija 1999 med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o železniškem in cestnem prevozu potnikov in blaga se spremeni:

(1) oddelek 3 („Tehnični standardi“) se spremeni:

(a) osemnajsta alinea v zvezi z Direktivo 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 ([1]) se nadomesti z naslednjim:

„— Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga (UL L 260, 30.9.2008, str. 13), kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano direktivo Komisije (EU) 2025/149 z dne 15. novembra 2024 (UL L, 2025/149, 24.1.2025).“;

(2) oddelek 4 („Pravice dostopa do železniške infrastrukture in tranzita po njej“) se spremeni:

(a) četrta alinea v zvezi z Direktivo 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 ([2]) se črta;

(b) šesta alinea v zvezi z Uredbo Komisije (ES) št. 653/2007 z dne 13. junija 2007 ([3]) se črta;

(c) osma alinea v zvezi z Direktivo 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 ([4]) se črta;

(d) štirinajsta alinea v zvezi z Uredbo Komisije (EU) št. 201/2011 z dne 1. marca 2011 ([5]) se črta;

(e) kar zadeva petindvajseto alineo v zvezi z Uredbo Komisije (EU) št. 1302/2014 z dne 18. novembra 2014 ([6]), se besedilo „31. decembrom 2025“, ki se nanaša na datum, do katerega bi bilo treba ponovno proučiti združljivost švicarskih nacionalnih predpisov z ustreznimi tehničnimi specifikacijami Unije za interoperabilnost, nadomesti z besedilom „31. decembrom 2027“ za naslednje določbe:

— CH-TSI LOC&PAS-009 (različica 1.1 iz junija 2024),

— CH-TSI LOC&PAS-019 (različica 3.0 iz junija 2024),

— CH-TSI LOC&PAS-020 (različica 3.0 iz junija 2024),

— CH-TSI LOC&PAS-025 (različica 2.2 iz junija 2024),

— CH-TSI LOC&PAS-027 (različica 3.0 iz junija 2024),

— CH-TSI LOC&PAS-031 (različica 3.0 iz junija 2024),

— CH-TSI LOC&PAS-035 (različica 2.2 iz junija 2024),

— CH-TSI LOC&PAS-036 (različica 2.2 iz junija 2024);

([1]) Direktiva 2008/68/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 2008 o notranjem prevozu nevarnega blaga (UL L 260, 30.9.2008, str. 13), kakor je bila nazadnje spremenjena z Delegirano direktivo Komisije (EU) 2022/2407 z dne 20. septembra 2022 (UL L 317, 9.12.2022, str. 64).

([2]) Direktiva 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala (Direktiva o varnosti na železnici) (UL L 164, 30.4.2004, str. 44), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2014/88/EU z dne 9. julija 2014 (UL L 201, 10.7.2014, str. 9).

([3]) Uredba Komisije (ES) št. 653/2007 z dne 13. junija 2007 o uporabi enotne evropske oblike za varnostna spričevala in dokumentacijo za vloge v skladu s členom 10 Direktive 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta in o veljavnosti varnostnih spričeval, izdanih na podlagi Direktive 2001/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 153, 14.6.2007, str. 9), spremenjena z Uredbo Komisije (EU) št. 445/2011 z dne 10. maja 2011 (UL L 122, 11.5.2011, str. 22).

([4]) Direktiva 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 2008 o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti (prenovitev) (UL L 191, 18.7.2008, str. 1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2014/38/EU z dne 10. marca 2014 (UL L 70, 11.3.2014, str. 20).

([5]) Uredba Komisije (EU) št. 201/2011 z dne 1. marca 2011 o vzorcu izjave o skladnosti za odobren tip železniškega vozila (UL L 57, 2.3.2011, str. 8).

([6]) Uredba Komisije (EU) št. 1302/2014 z dne 18. novembra 2014 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemom tirna vozila – lokomotive in potniška tirna vozila železniškega sistema v Evropski uniji (UL L 356, 12.12.2014, str. 228), kakor je bila nazadnje spremenjena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1694 z dne 10. avgusta 2023 (UL L 222, 8.9.2023, str. 88).

(f) za alineo, ki se nanaša na Priporočilo Komisije (EU) 2019/780 z dne 16. maja 2019 ([7]), se vstavi naslednja alinea:

„Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/572 z dne 24. aprila 2020 o strukturi poročil, ki jo je treba upoštevati pri poročanju o preiskavah železniških nesreč in incidentov (UL L 132, 27.4.2020, str. 10).“;

(g) štiriinštirideseta alinea v zvezi z Izvedbenim sklepom Komisije (EU) 2020/453 z dne 27. marca 2020 ([8]) se črta;

(h) kar zadeva oseminštirideseto alineo v zvezi z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1695 z dne 10. avgusta 2023 ([9]), se besedilo „31. decembrom 2025“, ki se nanaša na datum, do katerega bi bilo treba ponovno proučiti združljivost švicarskih nacionalnih predpisov z ustreznimi tehničnimi specifikacijami Unije za interoperabilnost, nadomesti z besedilom „31. decembrom 2027“ za naslednje določbe, za CH-TSI CCS-006 pa se besedilo „novembra 2024“ popravi in nadomesti z besedilom „junija 2024“:

— CH-TSI CCS-006 (različica 3.0 iz junija 2024),

— CH-TSI CCS-019 (različica 3.1 iz junija 2024),

— CH-TSI CCS-026 (različica 2.2 iz junija 2024),

— CH-TSI CCS-032 (različica 2.2 iz junija 2024),

— CH-TSI CCS-033 (različica 2.1 iz junija 2024),

— CH-TSI CCS-038 (različica 1.2 iz junija 2024),

— CH-CSM-RA-001 (različica 2.1 iz junija 2024).

([7]) Priporočilo Komisije (EU) 2019/780 z dne 16. maja 2019 o praktičnih ureditvah za izdajo varnostnih pooblastil upravljavcem infrastrukture (UL L 139 I, 27.5.2019, str. 390).

([8]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2020/453 z dne 27. marca 2020 o harmoniziranih standardih za železniške proizvode, pripravljene v podporo Direktivi 2008/57/ES Evropskega parlamenta in Sveta o interoperabilnosti železniškega sistema v Skupnosti (UL L 95, 30.3.2020, str. 1).

([9]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1695 z dne 10. avgusta 2023 o tehnični specifikaciji za interoperabilnost v zvezi s podsistemi vodenje-upravljanje in signalizacija železniškega sistema v Evropski uniji ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2016/919 (UL L 222, 8.9.2023, str. 380).